

Titre : **TRADUIRE UN SILENCE**

Auteur: Iris

Editeur : Editions Franco-Berbères

Type d'ouvrage : Roman (français)

Prix: 17,50 €

ISBN : 978-2-35453-004-4

Code barre:



Parution : Février 2010

Format : 14 x 21 cm

Nombre de Pages : 286

Couverture : Edition brochée

Illustrations : Pas d'illustrations.

LE LIVRE :

Se traduire, sé pervertir... ! Toute l'allégorie des images fantasmées est liée d'une manière implicite à ce que nous endurons. La complexité de la philosophie des mots, la complicité du « Moi » puant, la morale positive concurrençant celle subversive ne sont que carapace dans laquelle se réfugie l'âme candide, d'où notre résistance passive accentuant notre pusillanimité intuitive. C'est cela naître innocent, vivre en victime et... attendre de mourir insolent !

Enfant j'étais, ma mère me répétait : « Ne pleure pas chéri, cela ne va pas durer !... » Dans son inconscient, faisait-elle allusion au déclin, à la mort et... à la vie éphémère ?

Les jours passaient et rien ne filtrait des promesses espérées. Je vivais dans cette monotonie qui m'enlisait à mesure que les années se succédaient.

Garder espoir, cela a-t-il un sens dans la vie quand on vit dans un monde à part, dans cette hibernation tacitement consentie ?

La vie trompe-t-elle et démeure-t-elle indifférente à celui qui l'aime ?

Associe-t-on finalement l'amour de la vie à celui de la femme et vice versa ?

La cohérence vient-elle du corps de la femme dans lequel on se réfugie et on s'identifie ?

Les aléas de cette existence imposée, guidée et guindée étaient armés et cernés de patience. Moi, j'étais seul, seul face à mes besoins urgents !

L'AUTEUR:



De son vrai nom Mohand-Lyazid CHIBOUT, natif d'Aït-Soula, son village natal à Chemini dans le département de Béjaïa en Kabylie (Algérie), il a poursuivi des études universitaires à Alger dont les mathématiques, le journalisme et la littérature française.

Contraint de quitter son pays pour venir s'établir en France dans l'espoir de publier ses textes peints d'un lyrisme sans frein, il s'est installé à Paris, là où il a parfait des études de Master de Lettres Modernes à la Sorbonne Nouvelle tout en persévérant dans son écriture avec « Amoureux-nés » et « La Finitude » en cours d'édition.

